ML. L. 8024/2.

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e juli 1962 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "ter uitvoering van het artikel 41, vierde lid, van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft de 12e juli 1962 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 6 juillet 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en exécution de l'article 41, alinéa 4 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 12 juillet 1962 l'avis suivant :

Voor het opschrift wordt de volgende tekst aanbevolen :

"Koninklijk besluit tot aanvulling van artikel 41, tweede lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders".

Om meer in de lijn van artikel 41, vierde lid, van genoemde wetten, rechtsgrond voor het ontwerp, te blijven stelt de Raad van State voor, de tekst van artikel 41, tweede lid, g, ongewijzigd te laten voortbestaan en de voorgenomen wijziging op te nemen in een letter i, in te voegen in het tweede lid na letter h, waarmede dit laatste bij koninklijk besluit van 20 juli 1961 werd aangevuld. De inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp zou dan als volgt luiden :

"Artikel 41, tweede lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 1951 en 2 mei 1958 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 1961, wordt aangevuld met de volgende bepaling : ...".

Om de voorgenomen wijziging bevattelijker te maken wordt bovendien voor de in te voegen letter i , de volgende tekst aanbevolen :

.../...

"i) de dagen van onvrijwillige werkloosheid welke, zonder begrepen te zijn in de vakantie waarop de werknemer bij toepassing van de wetgeving betreffende de jaarlijkse vakantie recht heeft, deel uitmaken van een periode gedurende welke de onderneming, waarbij de werknemer is tewerkgesteld, wegens vakantie gesloten is en waarvoor deze geen werkloosheidsuitkeringen kan ontvangen omdat hij niet voldoet aan de eisen gesteld in de artikelen 75, 75quater en 76 van voornoemd besluit van de Regent van 26 mei 1945;".

Volgens artikel 2 van het ontwerp zal het besluit op 1 juli 1962 in werking treden. Deze bepaling zou rechtsgrond missen inzover hierbij een nieuwe last aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers zou worden opgelegd.

Le texte ci-après est proposé pour l'intitulé :

"Arrêté royal complétant l'article 41, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés".

Pour rester dans la ligne de l'article 41, alinéa 4, desdites lois qui constitue le fondement légal du projet, le Conseil d'Etat suggère de maintenir l'article 41, alinéa 2, g, dans sa rédaction actuelle et d'insérer la modification envisagée, dans cet alinéa 2, sous la forme d'un littera i, à la suite du littera h, introduit par l'arrêté royal du 20 juillet 1961. La phrase liminaire de l'article 1er du projet devrait, dès lors, être ainsi rédigée :

"L'article 41, alinéa 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par les lois des 27 mars 1951 et 2 mai 1958 et par l'arrêté royal du 20 juillet 1961, est complété par la disposition suivante : ".

D'autre part, afin de faciliter la lecture de la disposition qui fera l'objet du littera i, le texte ci-après est recommandé :

"i) les journées de chômage involontaire qui, sans être comprises dans les vacances auxquelles le travailleur a droit en application de la législation relative aux vacances annuelles, font partie d'une période de fermeture, en raison de vacances, de l'entreprise

.../...

où le travailleur est occupé et pour lesquelles celui-ci n'est pas admissible au bénéfice des allocations de chômage parce qu'il ne remplit pas les conditions prévues aux articles 75, 75quater et 76 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 précité;".

Selon l'article 2 du projet l'arrêté produira ses effets à partir du 1er juillet 1962. Cette disposition serait dépourvue de fondement légal dans la mesure où elle imposerait de nouvelles charges à l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H.BUCH, G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.LIMPENS, R.de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.O.DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.O.DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.